

Este número vale 10 céntimos
" " " 20 "

Santa Cruz de Tenerife, Capital de la Provincia de Canarias
Lunes 14 de Octubre de 1918

De los precios de suscripción y tarifas de anuncios informarán en nuestra Administración

En el Ateneo de La Laguna

LA FIESTA DE LA RAZA

DISCURSOS Y POESIAS

Discurso del señor Cónsul de Cuba don Andrés Jiménez

Señoras y Señores:
Grande e inmerecida distinción supone para mí la que se me ha otorgado por mis dignos compañeros del Cuerpo Consular, al designarme en unión de otro de sus más distinguidos miembros aquí presente el culto y correcto caballero don Mario García Camea, que entre nosotros representa dignamente los intereses de la noble y progresiva República oriental del Uruguay para dirigirme la palabra en este acto en nombre y representación de todos los Cónsules de Hispano-América acreditados en Tenerife.

Cumpliendo tan honroso encargo he de decir en su nombre y en el mío propio, la unánime simpatía con que fué acogida por todos los Cónsules de las Repúblicas Hispano-Americanas la hermosa idea, producto de la feliz iniciativa del culto Ateneo de la Laguna de celebrar esta brillantísima fiesta en conmemoración del hecho, sin duda alguna, más saliente e importante en la Historia del Mundo moderno.

Seguramente al contemplar el hermoso aspecto que ofrece tan selecta y distinguida concurrencia, como la que honra con su presencia esta fiesta, en nuestro interior todos hemos de lamentar que en años anteriores no se haya celebrado actos de esta naturaleza; haciendo votos porque en el futuro se siga el hermoso ejemplo dado hoy por el Ateneo de la Laguna tratando de celebrar esta memorable efeméride con actos de carácter oficial que sirvan, como seguramente ha de servir éste, para estrechar aún más los múltiples lazos espirituales queafortunadamente unen a las naciones ibero americanas con la nación española.

En este día por un misterioso designio de la Providencia quiso el destino que surgiera a la vida de la civilización todo un Continente, en el cual, debido al esfuerzo de la gloriosa Na-

ción española y al valor y al talento de sus más preclaros hijos, han surgido veinte naciones soberanas, prósperas y felices que pueblan más de cien millones de seres que expresan sus penas y alegrías en el rico y sonoro idioma de Castilla y en él elevan sus preces al Altísimo.

Por esa razón, señores, sin duda alguna es por lo que, en todos esos países y en España misma, el día de hoy ha tenido que ser declarado de fiesta nacional.

Este día representa para las Repúblicas ibero americanas, algo así como su cumpleaños espiritual.

En este día, al recordar tan gloriosa efeméride todos los hispano-americanos volvemos nuestros ojos hacia la nación progenitora, hacia la madre España que nos dió el ser, para darle las flores más preciadas de nuestras almas en forma de merecido homenaje, como podéis ver en esta fiesta.

Expresamente he dejado para el final un encargo que se me ha hecho por todos mis dignos compañeros.

Cumplo gustoso éste, haciendo presente nuestro más respetuoso saludo a la bella y digna dama que en esta fiesta representa a la Nación española.

Igualmente y por idéntico encargo hago llegar a las bellas y distinguidas Damas que aquí simbolizan a las Repúblicas ibero americanas el mismo saludo haciéndoles conocer nuestro reconocimiento más sincero por la valiosa cooperación que han prestado a esta fiesta.

Y para terminar hago expresivo, de un modo especial mi reconocimiento personal rendido, y completo a la digna, bella, culta y distinguida Señora que en este acto simboliza a mi querida patria, realizándolo con la gracia de su peregrino rostro, la distinción de toda su persona y la pureza de sus virtudes. He dicho.

en la Historia señalan, como flor de belleza, a una ingente figura, la primera Isabel.

VIII

¡Salve España querida, hoy la fecha es sagrada, de un recuerdo glorioso no se extingue el fulgor, no es América otra porque esté emancipada aún recorrió en sus venas nuestra sangre preciada y el idioma subleste como un lazo de amor.

IX

¡Salve histórica noche en que tres carabelas desplegando la audacia de un extraño poder por los mares de Atlante extendieron sus velas y tres sombras cruzaron y tres ráudas setelas en el gris horizonte se los vieron perder.

X

¡Salve hispánica nave: un ensueño gigante tras las ondas amargas conseguiste alcanzar ¡oh vidente sublime! Salve ¡oh gran navegante! que tu alma tendiste hacia un mundo distante con la Fé como guía por la ruta del mar.

XI

Es el himno cadente de las águilas reales que remontan su vuelo en gloriosa ascensión y por sobre las testas de las cumbres triunfales al batir poderoso de sus plumas caudales en lo azul de los cielos van clavando un blasón.

J. Hernández Amador.

Laguna 12 Octubre 1918.

COLON (BOCETO)

Tu génio portentoso y soberano de un incógnito mundo abrió el camino, los astros alumbraron tu destino sobre el cristal del férvido Océano... ¡Temores y zozobras! el insano bramar del austro en el hinchado lino, y augusta soledad, bravo marino ¡sólo en tu torno, en el movable llano!

¿A dónde va la nave aventurera? ¿Será su derrotero una quimera, o un ensueño de loca fantasía?

Nadie su arribo a conocer alcanza; pero impele su prora, la esperanza, y es el timón, la fe, que al nauta guía.

II

El desierto marítimo dilata con majestad salvaje su llanura; ya las olas se agitan con bravura alzando montes de rizada plata.

Ya el indomable piélago retrata la celestial inmensurable altura; o entre las gasas de la niebla oscura el Atlante sus términos recata.

Nada en el vasto círculo evidencia señal de vida; sólo en competencia con la nave, el delfín, se ve a un costado;

El bajel almirante avanza lento, y se abrazan el mar y el firmamento en el mudo horizonte inescrutado.

III

Soles de azar y lunas de desvelo, horas de lagitud, desesperantes, la duda en los ignaros navegantes, y el mutismo en la bóveda del cielo.

Cubre la lontananza opaco velo... ¡cuándo serán llegados los instantes que las miradas siempre vigilantes la tierra puedan ver, para consuelo!

De súbito, en la extensa lejanía, como atezado nubarrón se vía una sombra emerger del mar profundo... ¡Tierra! gritó una voz del alto puente; y en la línea del índico Occidente apareció la redondez del mundo.

IV

Cien naciones genízeras, de España, surgieron a la vida; les dió ella su estirpe y sangre al estampar su huella de otro hemisferio en la región extraña.

Les dió su verbo, y el amor que entraña; lo hidalgo que en su espíritu destella, cuanto en la patria de Guzmán descuella de noble, grande, y de gloriosa hazaña.

Todo les dió, la inclita matrona, bajo el peso triunfal de su corona y el cetro de los reyes de Castilla... ¡Ah, ya no ondea el pabellón hispano en el perdido Eden Americano! Pero en la historia, resplandece y brilla.

V

Arrió el infortunio la bandera símbolo de la raza; la que un día sus pliegues ondulantes extendía por todo el haz de la terrestre esfera. ¡Intrepido marino! ¡Quién creyera que al rodar de los siglos quedaría

de tu obra, en que el orbe de gloria, sólo el recuerdo en la nación ibera! ¡El recuerdo, no más, genial piloto!... No será el lazo de la sangre rото con España y América pujante... Nada habrá que sus vínculos embote, en tanto que cabalgue Don Quijote a lomos del enclenque Rocinante.

José TABARES BARTLETT.

Discurso del señor Gobernador civil don Joaquín Santos y Ecay

Agradezco sinceramente esos aplausos y me permitiré que no los recoja para mí, que hoy todo cuanto es aplauso y debido tributo, se debe de derecho a la ilustre Señora que representa a nuestra augusta soberana y a las ilustres damas que también la acompañan en representación de los pueblos hispano americanos.

Debo ante todo expresar mi profundo agradecimiento al Ateneo de La Laguna por la distinción de que me ha hecho objeto, invitándome a tomar parte en esta fiesta y aunque me abruma tal honor hubiese sentido no corresponder a él para realizar sus propósitos que eran también los míos.

Yo quisiera que mis palabras fueran tan elocuentes como las de los oradores y poetas que han tomado parte en esta fiesta; pero no puedo sustraerme a la emoción profunda que me produce este coro de bendiciones que parece un: constelación arrancada del cielo, al venir a esta fiesta en la que rendimos culto a la patria, en el amor a nuestra patria, en el mismo sentimiento de amor y admiración a las naciones hispano americanas. Así, ha de ser la Fiesta de la Raza, expresión del amor de la familia a la madre y del amor maternal a las hijas, la expresión del cumplimiento del mandamiento de la Ley de Dios.

La familia ibero americana jamás constituyó una entidad independiente sino después de haberla regado la patria con lágrimas y con sangre, porque es ley de naturaleza que la vida pase y sea como un paréntesis que se encienda entre el alborar y el fenecer, en medio de lágrimas y llantos. No ha de ser, sin embargo, la Fiesta de

la Raza recuerdo de antiguas rencoras; aquéllos pertenecen al pasado y es necesario que pongamos empeño en que desaparezcan de la memoria.

La fiesta de la Raza es la conmemoración del suceso más grandioso que registra la Historia en el siglo XX, el más trascendental de todos los siglos a excepción del advenimiento de Aquél que en la cumbre sublime del Gólgota nos enseñó a amar. Ha de ser la Fiesta de la Raza como un examen, recapitulación de todos los esfuerzos realizados: si nos limitáramos a una vana solemnidad, a un leve recuerdo no habríamos dado a este acto toda la significación que tiene. Es necesario que signifique el día de fiesta después de la jornada de trabajo.

El día 12 de Octubre, en que el génio de Colón descubrió un nuevo mundo bajo la protección de los reyes de nuestra patria, nos entregamos a un regocijo natural. Es necesario que colaboremos a la realización de la empresa. Si yo pudiera habría de decir que ha de ser obra de paz, de amor y de justicia, que puede sintetizarse en esta forma: «Convivir con todos los pueblos bien; convivir con todos los que nos convengan y especialmente con los de nuestra estirpe»; «amos neutrales en todas las luchas feroces, pero beligerantes en las del amor, especialmente a la gran familia ibero americana.

Si todos contribuimos habremos cumplido en parte nuestro deber como patriotas y podrá en lo sucesivo celebrarse en este día esta hermosa Fiesta de la Raza para honrar los pueblos de allende y aquende. He dicho.

La ruta de Colón

Romance

Sabio o loco, persiguiendo fantástica una ilusión, en busca de lo ignorado y encomendándose a Dios por el Atlante navega el gran Cristóbal Colón.

Sus tres naos, impulsadas por viento acariciador, ponen rumbo a Tenerife y hallando la virazón fresca y fácil, ¡Orza, adelante! el piloto, audaz, mandó.

De pie en el toco castillo de su nave, observador, el horizonte escudriña en su primer arrebol la brújula consultando con curiosa exaltación.

A lo lejos, donde se unen en un halago de amor el mar y el cielo, en la roja lontananza divisó de humo y nieve coronado un volcán en erupción.

Es el Teide que se agita trágico, amenazador, sus hondos fauces abriendo para vomitar feroz la hirviente lava que lucha y se esconde en su interior.

— ¡Es el Teide; no alarmaros! grita; impasible, Colón a los suyos, percibiendo del volcán la ronca voz y el humo y negra ceniza que de su cráter brotó.

Acobardada y revuelta toda la tripulación pide al Jefe un nuevo rumbo creyendo aviso de Dios y presagio, de aquel monte la satánica erupción!

Y la flota hacia la isla de Gran Canaria viró, viendo el volcán esfumarse fatídico, aterrador, su penacho de humo denso queriendo ocultar al Sol!

Un golpe de ola, furioso, rompió a la «Pinta» el timón; acertaron velas todas las naves, y se ordenó fondear en aquella isla por discreta precaución.

Listo el buque, a la Gomera la flota se encaminó, viéndola entrar una dama desde el viejo torreón que del mar junto a la orilla un hidalgo edificó.

Entre honores festejeros recibido fué Colón, que en la nao Capitana sujeto al palo mayor flotaba un Real estandarte con el escudo español!

Beatriz de Bobadilla, que al noble Herrera se unió, en todo aquel territorio gobernaba a la sazón, dufla siendo de unas tierras que Bethencourt conquistó.

— ¿Donde os dirigís, osado? ¿qué soñar halagador os lleva por éstos mares? dijo la dama a Colón, y el piloto respondióle:

— Aún no se ni adonde voy; marchó adonde nadie ha ido peregrino de ilusión; marchó en ansias de lo ignoto o de una quimera en pos, por dar un mundo a los Reyes de Castilla y de León!

— Largo será vuestro viaje... la ilustre dama objetó.

— Largo, muy largo, señora, mas no me infunde pavor que la tierra que he soñado la he de hallar, mediante Dios!

— Es temeraria osadía... — Es voluntad, convicción,

GESTA INDIANA

I

En las trágicas peñas de mi patria sagrada, hoy resurge vibrante el recuerdo ancestral y palpita en las cuerdas de una lira inspirada guardadora de glorias, una gesta forjada con los épicos sonos de leyenda inmortal.

II

Es el himno cadente de las águilas reales, que remontan su vuelo en gloriosa ascensión y por sobre las testas de las cumbres triunfales al batir poderoso de sus plumas caudales en lo azul de los cielos van clavando un blasón.

III

Es sinfónica estrofa que en su texto relata el viaje portentoso del simpár genovés, es un vívido canto que se eleva y dilata y que en versos de oro su lirismo desata a los siglos retando con noble intrepidez.

IV

Es la rima más honda de la diosa Harmonía que resuena en la patria al vibrar de un laúd, un añejo romance de ferviente hidalguía que sus versos enciende en la azul lejanía y que evoca un pasado de heroísmo y virtud.

V

Es un canto de raza, es la flor de un ensueño que hoy aclama gozoso todo pueblo español, la sonata que guarda el misterio halagüeño de la intrépida marcha hacia un mundo risueño que surgió una mañana bajo el beso del sol.

VI

De ese mundo que guarda cual extraño tesoro la multicorde lira, la vívida canción de los geniales bardos de inextinguible coro que pueblan los espacios con su trinar sonoro palpitando en la vida como un gran corazón.

VII

Son cántares de antaño que respiran nobleza que pregonan de un siglo su más alto nivel, y entre fastos anales de una eterna grandeza

fó ciego o locura torpe; mas Doña Isabel me oyó y por ella tras un mundo con mis carabelas voy!

Pasa un día, pasa un mes, y pasa un sol y otro sol, y su ruta aquella flota segala, hasta que se oyó gritar alegre a Rodrigo: ¡Tierra! ¡Tierra! ¡Justo Dical!

la fórmula del porvenir de la raza. Incluye el nexo de unión, la fraternidad, y afirma la base o materia, la independencia. No solo, señores, la independencia de soberanías es el más amplio de los radios de relación entre Estados, v. g. España y la República Argentina, sino la independencia de autarquías, de gobierno propio de una región o comarca, como, por ejemplo, cada uno de los Estados confederados del Plata o cada una de las regiones españolas, Cataluña, Galicia, Asturias. Más todavía: esa fraternidad, espíritu de cooperación a comunes ideales, hermandad recíproca, si bien diversificada en distintas esferas de actividad, no ha de significar el moldeamiento de las entidades en un patrón único, sino la aceptación de cada una de ellas en su modo de ser propio, según las hagan caracteres geográficos y caracteres históricos. Porque desde el momento en que se niega el derecho de cada Estado o de cada región a constituirse y regirse por su propia voluntad o en armonía con su especial complejidad orgánica, la fraternidad es imposible, y ese lazo espiritualismo de unión, espontáneo o reflexivo, cae por su propia base, se desmiente en su misma esencia.

Ateneo de La Laguna, que con tan hermosas y fecundas iniciativas ha honrado su historia, tome la más grande, digna y venturosa de todas, la de hacer coincidir con la fiesta de la raza el día 12 de Octubre de cada año, la fiesta de la región canaria, en la cual, por turno entre las capitales de las siete islas, se reúnan representa-

ciones de sus Cabildos y entidades culturales para renovar el abrazo de fraternidad entre los hijos todos de las viejas Afortunadas, que será el símbolo de su unión dichosa para siempre en el concierto de las regiones de la madre patria. ¡Así lo queramos todos y Dios me otorgue!

civilización y con progreso, los lazos espirituales han vuelto a estrecharse, y el amor de antes, de siempre mejor dicho, triunfa ahora entre españoles y uruguayos, en corrientes continuas de uno a otro continente, hasta el punto de que al recibirlo yo aquí, en el medio de ese viaje remoto, díjase que toma cuerpo tangible y como un cáliz, puedo elevarlo y ofrendarlo a los que me escuchan, ante el altar de gracias que forman estas garridas damas que presiden la Fiesta.

Cuando impera el odio...

Cuando un vaho de sangre nos envuelve y pensamos con dolor infinito que el crimen espantable de Cain no es un mito; cuando impera el espectro del odio; cuando acrece su furia desatada el ciclón de barbarie que a la tierra estremece, simbólica y severa matrona coronada dirige una mirada de amor, serenamente, a su lejana prole que puebla un continente...

Esta noche es aurora de esperanza... Esta noche poetas hispano-americanos sueñan lirios de oro, y entusiásticas voces a un cálido coro se elevan por la gloria de nuestra raza. Hermanos: arde la fiera humosa de la guerra y el mágico horizonte del porvenir empaña: ¿Quién deseará la clave del destino de España?... Una inquietud secreta nos murmura y arrogantes la duda recelosa adormecemos cantando siempre lo que fuimos antes.

Hombres apercebidos de la América hispana, en terreno fecundo germinó la semilla... ¡No haya fieras astutas en acecho que pretendan romperlos a zarparzos!

MANUEL VERDUGO.

Discurso del Mantenedor Sr. Morales y M. de Escobar

Señoras, Señoritas y Señores: No dudo un sólo instante en obtener vuestra benevolencia, tanto por que a ella, en fuerza de vuestra ilustración, sois inclinados, cuanto porque jamás se niega a quien cumple un deber. Y esto hago, deber cumplido al tomar parte en esta solemnidad. Reiteradas invitaciones para otros actos análogos en esta ciudad ilustre, que no atendí por causas ajenas a mi albedrío, colocáronme, al ser ahora requerido por voces de vieja amistad, en el dilema de seros gravoso al tener que oírme o de rehuir un compromiso de honor. No era esto último ni cortés ni delicado, por lo cual, bien a mi pesar con la satisfacción de hacer lo que pueda en la celebración de la Fiesta de la Raza, por primera vez oficialmente instituida, ocuparé cortos momentos vuestra atención, y vaya por delante la promesa de brevedad en compensación de mi obligado empeño.

Gran Canaria y Tenerife como vigoroso retoño del tronco de la madre Patria, en días bien cercanos a la conquista, para servir las miras nacionales sobre África y sobre América. Canarias y Tinerfeños, unos y otros es pañoles, realizaron proezas guerreras en la costa occidental de África, y atravesando el Atlántico, engrosaron la corriente colonizadora en las selvas vírgenes americanas.

Una vasta familia, la hispano-americana, ha sido consagrada por la ley de conmemoración de la Raza el día 12 de Octubre, fecha eternamente memorable por ser la del acontecimiento más grande del mundo después de la redención del Calvario. En esa familia, como en árbol gigantesco, de inúmeras ramas, están los grandes y los pequeños grupos, los de genérica significación étnica, y los de específicas diferencias. Desde el vasto tronco ibero-americano hasta los minúsculos gajos de diversidades comarcanas o regionales, todo se unifica y fecunda con la rica savia de una misma tradición. Y hoy, al conjuero de la voz oficial, que nos llama y congrega en el templo de la Raza, desbordando nuestros corazones el dulce sentimiento de fraternidad, y si la sangre nos lleva a superior existencia en el enlace dichoso de dos mundos, obra magna e impercedera de España, no menos nos atrae unos a otros, ciudadanos de diversos Estados, españoles de varias regiones e insulares de estas peñas atlánticas. La Fiesta, Señores, ha sido instituida para la comunión de recuerdos y esperanzas, prenda de próspero porvenir, entre todos los descendientes de la alta estirpe ibérica, entre todos, sin exclusión alguna.

Aquí en esta Ciudad de La Laguna, la vieja capital nivariense, campamento y sepultura del primer Adelantado grande por su patriotismo y más grande aun por su cultura, espejo de ciudadanía, emporio de letras y ciencias, eflorescencia hermosa del alma de Castilla en los vergeles de las Afortunadas, yo evoco la sombra ilustre de aquel don Pedro Fernández de Lugo, el segundo Adelantado, exhonorado de su cargo de Gobernador de Tenerife y Palma por la Corona, yendo, luego, con abnegación honorable, a ajustar capitulaciones para hacer conquistas en el Nuevo Mundo, todo en honra y provecho de la alta merced que alcanzó su padre, y que no pasó al catálogo de títulos nobiliarios, cuando nada importó para el gobierno de estas islas, sin ostentar los laureles en buena lid ganados en los rios bravios de Tenerife, en las playas inhospitalarias de Berbería y en las márgenes floridas de los caudalosos rios occidentales. Si evoco esa sombra, la del primogénito de Alonso Fernández de Lugo, porque ella sintetiza el espíritu inmortal de la raza, con sus luces y sus sombras, sus grandezas y sus defectos, que si las tocas ensangrentadas de la vida del noble caballero de La Laguna, Pedro Hernández de Alfaro, ejecutado en la Orotava, justifican el dictado de verdadero D. Pedro el Cruel de Tenerife, que le da Viera y Clavijo, la denominación de Paso del Adelantado con que se conoce el desfiladero del río de la Magdalena en Tierra Firme acreditada cuan alto supo poner su nombre en fieras luchas con los indios, ganando territorios para la madre patria.

Al calor de estos recuerdos vibra nuestra alma, y si la memoria esclarea sus orígenes, una secreta volición afirma nobles esperanzas. Porque fuimos, somos; porque somos, seremos. Progresos, mudanzas, cambios y vaivenes de las cosas de la vida, como las olas en el mar, no alteran la propia sustancia. El alma española, el alma de la raza, subsiste en todos los solares del habla castellana, y algo típico, original, propio, se da en todas las latitudes donde colonizó o civilizó España. Y es algo típico, original y propio, no es solo observación de la mente; es algo afectivo, fuego del corazón, más o menos latente, pero siempre vivo, siempre dispuesto a encenderse al soplo del amor. He aquí, señores, la fiesta de la Raza. Ideada en las repúblicas sudamericanas, recogida con entusiasmos por la madre España, y las Cortes con el Rey la han instituido... ¿qué es?... ¿qué significa?... ¿qué entraña?

Por eso, al encontrarme entre vosotros, hijos de Tenerife, yo, nacido en el solar de Gran Canaria, primera de las siete islas en que tremoló por los magnánimos Reyes D. Isabel y don Fernando la enseña bendita de la patria y de la cual partió la expedición del ilustre Alonso Fernández de Lugo, que había de nacionalizar, tras la ruda jornada de la Victoria, la isla grande de los guanches, no me considero en tierra extraña, ni aun amiga, ni siquiera, bien aquilatados los motivos, hermana, sino en mi propia tierra, porque, pese al mar que nos envuelve y separa, y a la misma conciencia de la propia personalidad, que nos individualiza y distingue, Tenerife y Gran Canaria, las islas mayores, son la representación de la madre España, aquí, frente a la costa de Berbería, a donde el destino nos llama, y en la ruta de las repúblicas del Nuevo Mundo, donde siempre hemos cooperado, desde los albores de nuestra historia, a fortalecer los lazos de la unión ibero-americana.

Es un recuerdo, significa una conmemoración y entraña una esperanza. Es el recuerdo del común origen, que se pierde en las raíces de la historia nacional; es la conmemoración de un día grande, de aquel día en que España, por los ojos del gran cosmógrafo genovés, halló en las flores de Guanahani la cuna de un nuevo pueblo, hijo amoroso de sus entrañas; y es la esperanza de un común destino, indicado por singulares aptitudes, por genio especial y por aspiración romántica, que si abnegación, sacrificio y ardor apostólico, fueron el precio de las épicas andanzas en la conquista del Nuevo Mundo, ese mismo precio, traducido a un equivalente de fraternidad sin detrimento de la independencia, con la mira puesta en anudar los lazos de la vida del espíritu, dentro de las amplias órbitas de la vida moderna, será la realización del común destino, comunión viva y perpetua entre los pueblos hispano-americanos.

Hago votos al cielo para que el

Discurso del Consul del Uruguay Sr. García Cames

Egrecia señora, señoras y señores: Los deberes, gratos siempre, pero en ocasiones harto difíciles, del cargo que inmerecidamente ostento, y la designación, más grata e inmerecida aún, con que me han honrado los distinguidos compañeros del Cuerpo Consular sudamericano, son causa de que en esta noche memorable, en que celebra una gran parte del mundo la Fiesta de su Raza, yo dirija la palabra, balbuceando, desde este sitio.

gran tribuna de peñascos ingentes sobre el mar, viendo la vista siguiendo el curso ideal de un pensamiento, hacia mi patria, feliz y lejana; la vuelvo luego hacia la España madre, santa y fecunda, y me parece que es aquí, en mi alma, como un gran centro espiritual, donde se unen dos continentes en un beso.

Para el Consul del Uruguay es un deber sagrado hablar de España, la sublime parturienta de su patria bien amada; pero, después de ella, será esa patria bendita el principal objeto de esta oración mental, pobre y torpe, pero álmica y sincera, que ahora eleva ante vosotros, como incienso ritual ante el altar de la Raza.

Como si poco fuera para mi adoración perenne hacia la tierra isleña, esas consideraciones de pura índole patriótica, existen otras esencialmente sentimentales que me hacen inclinarse con fervorosa unión ante la majestad triunfadora y fuerte de esas rocas. Y es que en ellas, adheridos a su entraña, constituyendo algo así como su alma sagrada yacen huesos familiares; santos y queridos huesos, de los cuales arrancan mi historia y mi vida... Y así, al recorrer mis pasos esta tierra hospitalaria y buena, bajo el diáfano dosel celeste, lo hago con el respetuoso recato y la adoración solemne del que caminara sobre venerados sepulcros y bajo la bóveda de un templo milenario...

En el Teatro Leal

Hermosísimo aspecto presentaba el teatro «Leal». Las banderas de las naciones hispano-americanas entremezcladas con las españolas servían de colgaduras en los palcos.

En el escenario, tapizado todo él de damasco rojo, se levantaba en su parte central artístico Trono con elegante sitial destinado a la dama representante de España y Reina de la Fiesta.

Comenzó el acto con la grandiosa obertura de la ópera Tannhäuser, de Wagner, magistralmente interpretada por la Banda municipal de música de esta Capital, dirigida por el Sr. Cobello.

La señora doña Irene Figueroa de Martínez Déniz, que representaba la República Argentina, vestía traje crespón de seda azul celeste de encaje chantilly, bordado de perlas, «pendantiff» de brillantes y «aigrette» blanco. La acompañaba el Consul D. Conrado A. Martínez Déniz.

NUESTRA INFORMACION

(POR CABLE Y RADIOGRAMA)

DE LA AGENCIA PENSINSULA

La viglancia en las fronteras
Madrid 12. (Con retraso).—El Director General de la Benemérita ha celebrado hoy una extensa conferencia con el Ministro de la Gobernación.

Parece que trataron en ella de las medidas de vigilancia que han de adoptarse en las fronteras francesa y portuguesa.

La gripe en Italia
Nuestro Embajador en el Quirinal comunica que en Italia se han presentado varios casos de fiebres infecciosas, de carácter gripal, seguidas de defunción.

Medidas sanitarias
En las estaciones férreas de Madrid se han establecido estaciones sanitarias para la desinfección de los ferrocarriles y viajeros procedentes de las poblaciones epidémicas.

El "so dado" en provincias
En Gobernación se han facilitado los siguientes datos oficiales del proceso de la «gripe» en provincias.

Valencia.—Se han registrado noventa casos.
Toledo.—La epidemia se extiende en toda la provincia, con un regular número de defunciones.

Salamanca.—Continúa la epidemia con caracteres benignos.
Pamplona.—También aquí se ha presentado con bastante benignidad.

Coruña.—La enfermedad se propaga.
En la capital existen 700 casos, entre los que han ocurrido nueve defunciones.

Patrones y obreros. A la huelga
Oviedo.—Los representantes de los obreros y patronos se han reunido en Musel, acordando discutir mañana la fórmula presentada por los obreros.

El sindicato ha anunciado que en caso de que no se les aumenten seis reales en el jornal, el próximo lunes declararán la huelga.

La labor de las Cortes
El Presidente del Congreso ha manifestado que aun no se ha convenido nada acerca del plan parlamentario, añadiendo que este no será determinado hasta no conferenciarse con el Jefe del Gobierno.

En el orden del día del Congreso figura la discusión de los sucesos de Agosto, la que quizás se dará por terminada.

El Consejo del sábado
La reunión ministerial celebrada hoy terminó a las 9 de la noche.
Al salir el Sr. Maura del Salón de Consejos, dijo a los periodistas que le aguardan, que el lunes continuará la asignatura.

El cupo de 1918
La nota oficiosa que facilitó el subsecretario de la Presidencia dice que en el Consejo se aprobaron varios expedientes de diversos departamentos.
Entre ellos figura uno de Guerra fijando en 75 mil hombres el cupo a filas del reemplazo del actual año.

Otros asuntos
También se aprobó el reglamento para la aplicación de la ley de la jornada mercantil, así como la aplicación de la ley de funcionarios a los empleados del Consejo de Estado.
El Marqués de Alhucemas dio cuenta de los servicios sanitarios prestados en las fronteras, e informó a sus compañeros de la catástrofe ferroviaria ocurrida en Girona.

La salud del Rey
Dicen de San Sebastián que Don Alfonso se encuentra restablecido de la enfermedad que padecía, habiendo abandonado hoy el lecho.

Esta tarde se espera al Dr. Moore.

Choque de trenes
De Barcelona comunican que un tren que venía de Francia conduciendo repatriados españoles, chocó cerca de Girona con una máquina de maniobras.

Resultaron de la catástrofe, 7 muertos, 23 heridos graves y muchísimos leves.

Horrible atentado
Los despachos de la misma procedencia dan cuenta de un hecho criminal que ha causado en el vecindario honda impresión.

En la barriada de Sans, un obrero agredió al almacenista de curtidos don José Blanes, clavándole en el pecho una lima de grandes dimensiones que le atravesó el corazón.
El agresor se dio inmediatamente a la fuga, no habiendo sido capturado aún.

La epidemia
Con motivo de la epidemia de gripe, en la Ciudad Condal se han suspendido las clases en todos los Centros.

En el Hospital militar hay 257 atacados.
En Valencia se han suspendido, por la misma causa, los juicios por Jurado.

Procedentes de Francia han llegado 200 obreros enfermos los que han sido sometidos a rigurosas prácticas sanitarias.

En la Coruña
La Junta de Sanidad ha declarado oficialmente la existencia de la epidemia.

El maestro señor Perez Casas, director de la Filarmónica se encuentra atacado de la enfermedad reinante.

La Pilarica
Aunque con menos solemnidad, a causa de la epidemia, se han celebrado en Zaragoza las fiestas en honor de Ntra. Señora del Pilar.

En la Catedral ofició el Arzobispo.
Ante el altar estuvieron las banderas sub-americanas ofrecidas a la Virgen en el centenario de los sitios de Zaragoza.

El Arzobispo bendijo la bandera del batallón infantil de la benemérita.

Sin médicos
La epidemia de gripe aumenta en la provincia.

En algunos pueblos se carece de médicos para atender a los atacados.

DE LA GUERRA

ALEMANIA
Del diario de operaciones de las tropas germánicas

Berlín 13.—Con admirable orden siguen replegándose en todos los sectores las tropas germánicas, siendo la ejecución de la retirada todo lo veloz que permite el principio de mantener siempre al enemigo antes de abandonarle las posiciones esenciales.

En el Artois no ha sido todavía evacuada la plaza de Douai y se conserva la línea del Oise, de Moy a la Fere.

El célebre bosque de Saint Gobain se mantiene todavía en poder de las huestes defensivas y la línea del Aisne se cede paso a paso, con señalada lentitud.

En la Champagne los franceses ocupan el río Retourn y se han apoderado de Vouziers.

AUSTRIA

Comunicado austriaco
Viena 12. Vía Pola.—En los sectores alpinos hubo numerosos combates entre tropas de protección y entre patrullas.
En los balcanes tampoco consiguió ayer la caballería italiana vadear el Scumbe.

Nuestras tropas evacuaron Prizrend y Prestinet.
En las alturas de Neskovno batallones alemanes están luchando contra los serbios.

En Occidente también en el

día de ayer se distinguieron nuestros regimientos delante de Verdun, oponiendo al enemigo una eficaz resistencia.
(N. de la R.).—Nos falta todo el servicio de hoy.

DEL GRAN CUARTEL GENERAL ALEMÁN

Nauen 13.
Centro de guerra occidental
Grupo de ejército del príncipe heredero Ruperto:

En el sector del Canal, a ambos lados Douai y en el margen oeste de ésta nos encontramos en contacto de combate con el enemigo.

La plaza de Douai sufrió considerablemente por la artillería enemiga y bombas de los aviadores.

Al nordeste de Cambrai nos retiramos algo del enemigo en la noche del 12.

Al medio día nos siguió el enemigo y se encontró por la noche cerca de Avasnes-le-sec y en las alturas en la orilla occidental de él, cerca de Saulzoir y Haussy.

En la madrugada a ambos lados de Le Cateau violentos combates de artillería.

Entre Solesmes atacó el adversario con fuertes contingentes.

El enemigo logró penetrar en nuestra línea a ambos lados de Neuville.

Nuestro contraataque preparado con fuerte actividad de artillería tuvo un éxito completo, rechazando al enemigo.

Ataque parcial repetido por la noche cerca de Briastre, fracasó.

Grupo de ejército del Kronprinz:
Al norte del Oise empezó el adversario fuertes ataques a ambos lados de Reims y Andigny al este de Bohain y cerca de Aisoville.

Cerca de Origny y al norte de esta intentó el enemigo penetrar sobre el Oise en nuestras posiciones. Regimientos de Turingia llevaron el peso principal de la batalla.

El enemigo fué rechazado en todas partes por medio de encarnizadas luchas cuerpo a cuerpo y en contraataques.

En el frente entre el Oise y el Aisne siguió el enemigo ayer solo despacio nuestra retirada.

Por la noche llegó a los bosques de St. Cobain, las alturas al norte del Ailette y Amfontain.

Al norte del sector de Retourn pasó la línea Asfeld-La Ville-Avancon - Perthes - Vau Champagne - Vouziers, solo con ligeros contingentes.

Divisiones enemigas que pasaron sobre el Aisne al sudeste de Vouziers, fueron prisionadas.

Fueron rechazados ataques parciales del enemigo cerca de Termes sobre el Aisne.

Grupo de ejército de Gallwitz:
Fracasaron ataques parciales en la orilla occidental del Mosa.

Continuaron violentos combates por el día al este del Mosa entre los bosques de Ormont y Vaville al nordeste de Beaumont.

Los americanos, los cuales por medio de llevar nuevos contingentes al combate, rehicieron en balde sus ataques, fueron rechazados por regimientos de Prusia, de Sajonia, de Wurtemberg y de Austria-Hungría.

Grupo de ejército del duque Alberto:
En fructuosas empresas al oeste de Blamont y al norte de Canal Rhin Rodano, hicimos prisioneros.

Teatro de guerra sudeste
Combates en las cercanías de Nisch. Nuestras tropas se retiraron según orden, de los fuertes ataques y se alejaron a las alturas situadas al norte de Nsch.

Nisch fué ocupado por el enemigo.

Der erste General Quartiermeister Lt. Ludendorff.

túnicas bordadas en verde y plata, vestía la Srita. Laurita Grote de la Puerta, que llevaba la representación de Paraguay. Ardonaba su cabeza una finísima diadema de brillantes. Le acompañaba el consúl Excelentísimo señor don Juan Martí Dehesa.

Venezuela, era representada por la Ilma. señora doña Mercedes Azcárate de Hardisson, que lucía traje de piel de seda azul marino con encajes dorados y estrella de brillantes. La acompañaba el consúl don Julio Hardisson.

Méjico era representado por la señora D.ª Carmen Mac kay y Monte verde de Lecuona. Traje de tul de seda negro sobre fondo blanco, bordado con aceros y azabaches; encajes de chantilly, collar de esmeraldas y perlas, *esprit* blanco con broches de perlas. Le acompañaba el Consúl don Humberto Lecuona.

La Sra. D.ª María Esther Saguy de García Camas, por el Uruguay, iba con el consúl D. Mario García Camas. Traje blanco de gasa bordado en mostacillas y perlas; cruz de brillantes, *airrette* negra.

Representaba al Perú la Sra. Doña Dolores Espinosa de Mandiño. Traje de encaje negro bordado en acero con viso de seda blanco, larga cola de terciopelo negro, collar de perlas y diadema de brillantes. Le acompañaba el consúl Ilmo. Sr. D. José Ruiz de Salas.

Guatemala. Representada por la señora D.ª Ana López de Rodríguez Febles. Vestía traje de piel de seda blanco con adornos de encaje *chantilly*, *pendantiff* de brillantes. Le acompañaba don José Rodríguez Febles.

La Excmo. señora doña Rosa Guilloto de Navarro que llevaba traje de gasa blanco y terciopelo negro, velado de encajes *chantilly*, y cola larga de la misma tela, collar de perlas y brillante y diadema de las mismas piedras, con *esprit* blanco. Le acompañaba D. Julio Hardisson, Consúl de Nicaragua, cuya nación representaba dicha dama.

Costa Rica. Sra. Delfina Lecuona y Hardisson con traje de piel de seda, azul pálido, bordado en plata con adornos de encajes *chantilly*; collar de perlas y diadema de brillantes. Le acompañaba don Antonio Lecuona y Hardisson.

San Salvador. Sra. doña María Darmany Cambrelong de López. Crespón de seda y gasa blanca, broche de brillantes y zafiro, y collar de perlas. Le acompañaba el Excmo. señor don Bernardo Navarro y Cañizares.

La Sra. doña María Hardisson de Aguilar llevaba traje de crespón de seda blanco; encajes *chantilly* con adornos de perlas, luciendo diademas de brillantes. Representaba a Honduras. Le acompañaba don Juan Augusto Rumeu.

Santo Domingo. Sra. doña María Domínguez de Machado, traje de seda blanco con túnica de seda bordada en lentejuelas de plata; diadema y collar de perlas y brillantes. Le acompañaba el Excmo. Sr. D. Nicolás Martí Dehesa.

La Srita. María Pepa Mellado y Ruiz de Salas, que llevaba la representación del Ecuador, vestía traje de crespón de la china rosa pálido, con túnica de gasa del mismo color salpicada de perlas. Collar y broche de brillantes y perlas. Le acompañaba el Excmo. Sr. D. Juan Febles Campos.

De seda violeta con encajes de chantilly negro y adornos de azabache era el traje de la señora doña Consuelo de Castro de Richardson que llevaban la representación de Bolivia. Lucía broche y collar de rubíes y brillantes. Le acompañaba el Consúl don Carlos Richardson.

Con el Consúl de Cuba don Andrés Jiménez iba la señora doña Narcisca Brotons de Brago, que ostentaba la representación de aquella república. Lucía traje de piel de seda blanco, encajes *chantilly* y *pendantiff* de brillantes.

Panamá. Doña Elena Ascanio de Monteverde. Traje de seda blanco velado de tul con flecos de cristal; diadema de brillantes. Le acompañaba don José Tabares Bartlett.

La señorita Blanquita Rodríguez Salazar, que llevaba la representación del Brasil, vestía traje de gasa blanca, bordado con avalorios de nácar *pendantiff* de brillantes y en la cabeza tembladeros de las mismas piedras. Le acompañaba el Ilmo. señor don Juan Yanes Perdomo.

La Reina de la Fiesta

De brazo del Presidente del Ateneo señor Cabrera y a los acordes de la marcha Real hizo su entrada la Reina de la Fiesta, que simbolizaba a España, Excmo. señora doña María Bethencourt de Vivanco.

Reazaba su belleza elegantísimo traje de raso gris perla con larga cola, adornado de blonda de encajes negros y bordado en plata y perla; lucía collar de brillantes, y en la cabeza *airrette* blanco.

La reina ocupó el sitio del trono, invitando a sentarse a las damas que formaban la Presidencia de la Fiesta.

Poesías y discursos

La apertura del acto estuvo a cargo del Presidente del Ateneo Sr. Cabrera.

Brillante y cálido fué su discurso, cuyo extracto aparece en último lugar por el retraso con que hemos recibido las cuartillas del taquígrafo.

En la primera parte del programa hablaron D. Andrés Jiménez, Consúl de Cuba, en representación del cuerpo Consular, y el Sr. Gobernador civil D. Joaquín Santos y Ecay.

Los notables poetas Verdugo, Croca (Crosita) y Hernández Amador recitaron inspiradas poesías, cuyos traba-

jos todos insertamos en este número dedicado a la Fiesta de la Raza.

Después de un breve descanso se abrió la segunda parte con la gran obertura «1812», ejecutada por la Banda, a la que se le tributaron calorosos aplausos.

En ésta habló el Consúl del Uruguay D. Mario García Camas; y los poetas Tabares Bartlett y Rodríguez Figueroa leyeron selectas poesías; la del primero honra también nuestras columnas bajo el título «Colón» (Boceto).

El acto terminó con el discurso del Mantenedor D. Prudencio Morales M. de Escobar, cronista de Las Palmas, de

cuyo discurso insertamos los párrafos más sobresalientes.

(Los extractos taquígráficos de los discursos de los Sres. Presidente del Ateneo, Gobernador civil y Consúl de Cuba fueron tomados por nuestro joven amigo D. Rafael Pérez Barrera).

Serenata
Terminado el acto, la Banda de música fué al Hotel Agüero donde se hospedaban los Consúles de la Argentina, Chile, Cuba y Uruguay, dándoles una serenata.

Los músicos fueron espléndidamente obsequiados.

Discurso del Presidente del "Ateneo" Sr. Cabrera y Cruz

Una provincia española, la más llamada a festejar el día 12 de Octubre, es la nuestra; no solo por ser esta tierra canaria la última que visita se el insigne almirante genovés a su paso, sino también por ser común puente en medio del mar por donde pasan las fecundas peregrinaciones del amor de los hijos amantes a la vieja madre que un día les dio vida y sangre; de los pueblos que hablan en la rica lengua castellana, tan noble y sonora como dócil para el ingenio; tan dulce y bella en las liras de los poetas como grave y majestuosa en las Pragmáticas de los soberanos. Esta preclara lengua castellana hoy une en íntimo y fraternal abrazo a veinte naciones en las que Cristóbal Colón, el visionario, el loco, el iluminado, difundió la lengua augusta en que Sta. Teresa se exalta para expresar sus místicos arrobamientos y en que, para gloria de España y asombro de los siglos, Miguel de Cervantes Saavedra, plasmara a Alonso Quijano el ingenioso hidalgo.

El Ateneo ha querido, por tanto, conmemorar el Día de la Raza con un acto en el que estuvieran simbolizadas las naciones hispano-americanas por la Mujer, un acto en que poetas y oradores la enalteciesen en excelcitudes de arte y de elocuencia.

Para ello hicimos un llamamiento al Cuerpo Consular de Tenerife que demostrando su interés por estos ideales respondió con todo entusiasmo a nuestro requerimiento designando a las nobles y distinguidas damas que ponen un marco de luz a esta fiesta de arte y de paz. De paz, nunca como hoy, ni tan llenas de sublimes promesas. ¡Paz bendita! ¡Paz buenal! ¡Paz cristiana! Millones y millones de almas enfermas, de ojos que cegaron de tanto llorar, te esperan. Ven pronto que madres e hijos y viudas llenas de dolor te esperan con la lámpara encendida y los brazos en cruz. (Aplausos).

El señor Dean

Ayer por la mañana regresó de la Península en el vapor «Legazpi» el M. I. señor Deán de la Santa Iglesia Catedral de Tenerife Dr. D. Alejandro de la Peña.
Enviamos al señor de la Peña nuestro respetuoso saludo de bienvenida.

CASA PARA HUESPEDES

El Ciprés—Orotava
Hermosa situación.—Bonitos jardines.
Higiene, confort, esmerado trato.
Tiene baños, luz eléctrica, teléfonos.
Pensión completa.—5 a 750 ptas. diarias.

La festividad del Pilar

La función
El sábado a las diez de la mañana se celebró en la Iglesia del Pilar una solemne función religiosa en honor de su exelisa patrona.

Asistieron el Gobernador civil, el Alcalde de esta Capital, Jefes y oficiales de la Guardia civil y representaciones de distintos centros oficiales, civiles y militares.

Ofició el Capellán don José Gil, ayudado por don Juan Sanjü y don Simón Figueroa.

Ocupó la Sagrada cátedra el Reverendo P. Montero cuyo discurso versó sobre el destino sobre natural de la nación española que arranca desde el Pilar.

La procesión

Por la tarde a las 5 y media salió la procesión de la venerada imagen que resultó lucidísima.

Recorrió el trayecto de costumbre y a la entrada se quemaron vistosos fuegos de artificio.
Ya la Virgen en el Templo el notable bajo don Luis de Armas entonó una solemne plegaria y el Rvdo. P. Superior dirigió a los fieles una breve alocución.

Paseo y música

Las noches del viernes y sábado hubo paseo en la plaza del Pilar amenizado por la Banda del Hospicio que fué muy aplaudida; quemándose bonitos fuegos artificiales.

Solemne octavario

Ayer ha comenzado a celebrarse un solemne octavario para impetrar de la Stma. Virgen libre a esta Capital de los estragos de la epidemia reinante.

Seccion religiosa

Santos de hoy, día 14

San Calixto, papa y mártir.

Santos de mañana día 15

Santa Teresa de Jesús, virgen y fundadora, compatrona de las Españas.

CULTOS PARA MAÑANA

Parroquia Matriz.—Misa rezada a las 8 y media.

Parroquia de San Francisco.—Misa rezada a las 8 con Comunión general para la Pia Unión, bendición y reparto de pan a los pobres en el altar de San Antonio de Padua; a las 8 y media, misa cantada en el altar del Señor de las Tribulaciones; a las 5 de la tarde, el rosario y leta rezados.

Iglesia del Pilar.—Misas rezadas a las 5 y media, a las 7 y a las 8; a las 7 de la noche, exposición del Santísimo Sacramento, Visita, el rosario, letanía cantada, novena a Ntra. Sra. del Pilar, sermón, cánticos a la virgen, bendición y reserva de S. D. M.

Capilla del Hospital civil.—Misa rezada a las 5 y media.

Capilla de las Religiosas de la Asunción.—Misa rezada con exposición del Santísimo Sacramento a las 6 y media; a las 4 y media de la tarde, bendición y reserva de S. D. M.

Capilla de las Siervas de María.—Misa rezada a las 6 y media.

Capilla del Asilo de Mendigos.—Misa rezada a las 6 y media.

Capilla del Hospital de niños.—Misa rezada a las 6.

La misa y oficios divinos de mañana son del Santa Teresa de Jesús, virgen, con rito doble mayor, color blanco.

Guía de Representantes y de Representados

Se ha puesto a la venta esta nueva e interesante obra, considerada, por cuantos la han leído, como indispensable auxiliar del comercio y la industria. En ella encontrarán nuestros lectores detalles interesantes actualizadamente; larga lista de las últimas novedades que se han puesto a la venta y, por último, una nueva sección en la que aparecen las importantes fabricaciones que solicitan representantes. Con la Guía de Representantes y Representados, se podrán conseguir centenares de buenas representaciones, dado caso de que una sola persona pudiera atenderlas. Precio, 5 pesetas, por giro postal a nombre de don Fernando Urbina, Juan Rufo 40, Córdoba.

A los Sres. Párrocos y Sacerdotes

En esta Librería Católica se venden ejemplares del Código Canónico en Latín que acaban de recibirse de Roma (en rústica).

Anuncie Vd. en "Gaceta de Tenerife"

Para precios y condiciones, dirigirse a la Administración

LIBRERIA Y TIPOGRAFIA CATOLICA

San Francisco, 7

Especialidad en trabajos comerciales

PRONTITUD Y ECONOMIA

Antes de hacer trabajos tipográficos, visitar este
establecimiento.

EN ESTA LIBRERIA

**se venden novelas, devocionarios,
material para escuelas, artículos de escritorio,
libros en blanco y todo lo concerniente a este ramo.**

7, San Francisco, 7